

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

R1,00 Prys • Price
R0,10 Plus 10% BTW • VAT
R1,10 Verkoopprys • Selling price
Buitelands R1,40 Other countries
Posvry • Post free

Vol. 325

PRETORIA, 3 JULIE
JULY 1992

No. 14104

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 1931

3 Julie 1992

PUBLIKASIES OF VOORWERPE

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 11 (2) van die Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS

No. 1931

3 July 1992

PUBLICATIONS OR OBJECTS

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS

A Committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), has decided under section 11 (2) of the Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act.

LYS/LIST P92/23

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skywer of voortbringer Author or producer	Artikel 47 (2) Section 47 (2)
P92/06/155	<i>Temptations—Inferno</i> (Brochure/Brochure)	Copyright: Estant Ltd 1991, Printed in England...	(a)
P92/06/157	<i>Temptations BQ154</i> (Brochure/Brochure)	Copyright: Estant Ltd 1991, Printed in England...	(a)
P92/06/158	<i>Temptations—Club X</i> (Brochure/Brochure)	Copyright: Estant Ltd 1991, Printed in England...	(a)
P92/06/159	<i>Sextasy</i>	Copyright: Estant Ltd 1991, Printed in England...	(a)

No. 1932

3 Julie 1992

PUBLIKASIES OF VOORWERPE

VOORWAARDES

'n Komitee van Publikasies bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 11 van die Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie onderhewig aan voorwaardes—

dat die publikasies nie wetens verkoop, verhuur of deur uitleenbiblioteke geleen mag word aan persone onder die ouderdom van 18 jaar nie; en

dat die publikasies slegs in 'n geseëldde plastiek-omhulsel vir die doeleindes van verspreiding uitgestal en versprei mag word.

412—A

No. 1932

3 July 1992

PUBLICATIONS OR OBJECTS

CONDITIONS

A Committee of Publications referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), has in accordance with section 11 of the Act decided that the undermentioned publications are not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act, subject to conditions—

that the publications may not knowingly be sold, hired or lent out by lending libraries to persons under the age of 18 years; and

that the publications for purposes of distribution may only be displayed and distributed in a sealed plastic wrapping.

14104—1

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer
P92/06/107	Scope , Vol 27, No 13, June 26, 1992	Scope, Mobeni.
P92/06/190	Penthouse Vol 2, No 5, July 1992 (Southern African Edition)	Essay Media (Pty) Ltd, Sandton.

No. 1933

3 Julie 1992

PUBLIKASIES OF VOORWERPE

VOORWAARDES

'n Komitee van Publikasies bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 11 van die Wet beslis dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie onderhewig aan voorwaardes—

dat die publikasie nie wetens verkoop, verhuur of deur uitleenbiblioteke geleen mag word aan persone onder die ouderdom van 18 jaar nie; en

dat die publikasie slegs in 'n geseëde plastiekomhuls vir die doeleindes van verspreiding uitgestal en versprei mag word; en

dat die publikasie slegs in boekwinkels en uitleenbiblioteke en deur groothandel-boekverspreiders versprei mag word.

No. 1933

3 July 1992

PUBLICATIONS OR OBJECTS

CONDITIONS

A Committee of Publications referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), has in accordance with section 11 of the Act decided that the under-mentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act, subject to conditions—

that the publication may not knowingly be sold, hired or lent out by lending libraries to persons under the age of 18 years; and

that the publication for purposes of distribution may only be displayed and distributed in a sealed plastic wrapping; and

that the publication may only be distributed in bookshops and lending libraries and by wholesale book distributors.

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer
P92/06/55	Hard Plays/Stiff Parts	Robert Chesley.

No. 1934

3 Julie 1992

PUBLIKASIES OF VOORWERPE

TERSYDESTELLING VAN VOORWAARDE OP PUBLIKASIES

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 15 (2) van die Wet op hersiening beslis dat die voorwaarde op die ondergenoemde publikasies opgehef word. Die ondergenoemde inskrywings ten opsigte van die publikasies word hierby geskrap:

No. 1934

3 July 1992

PUBLICATIONS OR OBJECTS

SETTING ASIDE OF CONDITION ON PUBLICATIONS

A Committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), has decided under section 15 (2) of the Act on review that the condition on the under-mentioned publications are set aside. The under-mentioned entries in respect of these publications are hereby deleted:

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Inskrywing geskrap Entry deleted
P92/06/110	ABC of Social Political Knowledge — What is Political Economy?	S. Ilyn & A. Motvlev	SK./G.G. 11702, GK./G.N. 285, ged./dd 1989-02-17.
P92/06/111	A Life for Africa	Naomi Mitchison	SK./G.G. 12057, GK./G.N. 1826, ged./dd 1989-08-18.
P92/06/123	Let us Die Fighting	Horst Drechsler	SK./G.G. 12018, GK./G.N. 1611, ged./dd 1989-07-21.
P92/06/130	Schlubackte Suidafrika	Breyten Breytenbach	SK./G.G. 12115, GK./G.N. 2162, ged./dd 1989-09-29.
P92/06/136	South Africa Since 1948 — Witness History Series	Jean Hayward	SK./G.G. 11982, GK./G.N. 1437, ged./dd 1989-06-30.
P92/06/140	Tricontinental No 121, 1/89, January–February	Ospaal	SK./G.G. 12166, GK./G.N. 2427, ged./dd 1989-11-03.
P92/06/143	World Leaders Past & Present: The Mandelas	John Vail	SK./G.G. 11866, GK./G.N. 991, ged./dd 1989-05-12.
P92/06/146	A Working Life, Cruel Beyond Belief	Alfred Temba Qabula	SK./G.G. 12075, GK./G.N. 1939, ged./dd 1989-09-01.

No. 1935

3 Julie 1992

**PUBLIKASIES OF VOORWERPE
TERSYDESTELLING VAN VERBOD OP
BESIT**

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 15 (2) van die Wet op hersiening beslis dat die besit van ondergenoemde publikasies nie langer binne die bedoeling van artikel 9 (3) van die Wet verbied is nie. Die ondergenoemde inskrywings ten opsigte van die publikasies word hierby geskrap:

No. 1935

3 July 1992

**PUBLICATIONS OR OBJECTS
SETTING ASIDE OF PROHIBITION ON
POSSESSION**

A Committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), has decided under section 15 (2) of the Act on review that the possession of the undermentioned publications are no longer prohibited within the meaning of section 9 (3) of the Act. The undermentioned entries in respect of the publications are hereby deleted:

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Inskrywing geskrap Entry deleted
P92/06/113	<i>The Combatant</i> Vol 10, No 2, September 1988	PLAN Commissariat, Lubango	SK./G.G. 12006, GK./G.N. 1556, ged./dd 1989-07-14.
P92/06/120	<i>Journal of the Socialist Workers Party of South Africa</i>	The Socialist Workers Party of South Africa, London	SK./G.G. 12274, GK./G.N. 226, ged./dd 1990-02-02.
P92/06/122	<i>Katshaal—The Sound of the AK</i>	Faculty of the Arts Drama, Harare	SK./G.G. 12006, GK./G.N. 1556, ged./dd 1989-07-14.
P92/06/125	<i>Namibia Youth</i> März/April 1982	Swapo Youth League, Luanda	SK./G.G. 11887, GK./G.N. 1101, ged./dd 1989-05-26.
P92/06/129	<i>Revolutionary appeal to the Youth of Natal from the Marxist Workers Tendency of the African National Congress</i> February 1989	Nie vermeld/Not stated	SK./G.G. 12006, GK./G.N. 1556, ged./dd 1989-07-14.
P92/06/132	<i>Sindisa Ubomi—Pretoria Hanging Capital of the World</i>	Nie vermeld/Not stated	SK./G.G. 12406, GK./G.N. 816, ged./dd 1990-04-05.
P92/06/145	<i>Workers Revolution</i> No 1, August 1989	Workers Revolution, Glasgow	SK./G.G. 12406, GK./G.N. 816, ged./dd 1990-04-05.

No. 1936

3 Julie 1992

**PUBLIKASIES OF VOORWERPE
TERSYDESTELLING VAN VERKLARING DAT
PUBLIKASIES ONGEWENS IS**

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 15 (2) van die Wet op hersiening beslis dat die ondergenoemde publikasies nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die wet ongewens is nie. Die ondergenoemde inskrywings ten opsigte van die publikasies word hierby geskrap:

No. 1936

3 July 1992

**PUBLICATIONS OR OBJECTS
SETTING ASIDE OF DECLARATION THAT
PUBLICATIONS ARE UNDESIRABLE**

A Committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), has decided under section 15 (2) of the Act on review that the undermentioned publications are not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act. The undermentioned entries in respect of the publications are hereby deleted:

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Inskrywing geskrap Entry deleted
P92/03/51	<i>Querelle of Brest</i>	Jean Genet	SK./G.G. 4018, GK./G.N. 1632, ged./dd 1973-09-07.
P92/05/22	<i>Before She Met Me</i>	Julian Barnes	SK./G.G. 8330, GK./G.N. 1680, ged./dd 1982-08-06.
P92/05/78	<i>The Cave</i>	Robert Penn Warren	GK./G.N. 909, ged./dd 1961-10-27.
P92/05/83	<i>The Day of the Locust</i>	Nathanael West	GK./G.N. 2195, ged./dd 1956-11-12, SK./G.G. 1050, GK./G.N. 511, ged./dd 1965-04-09.
P92/05/171	<i>Female Friends</i>	Fay Weldon	SK./G.G. 4704, GK./G.N. 941, ged./dd 1975-05-09.
P92/06/112	<i>Apartheid—South African Naziism</i>	Sipo E. Mzimela	SK./G.G. 12184, GK./G.N. 2550, ged./dd 1989-11-17.
P92/06/113	<i>The Combatant</i> Vol 10, No 2, September 1988	PLAN Commissariat, Lubango	SK./G.G. 11826, GK./G.N. 776, ged./dd 1989-04-14.
P92/06/114	<i>Che Guevara and the Cuban Revolution</i>	David Deutschmann	SK./G.G. 12175, GK./G.N. 2490, ged./dd 1989-11-10.

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Inskrywing geskrap Entry deleted
P92/06/115	Beyond Fear	Rudi Boon	SK./G.G. 11795, GK./G.N. 662, ged./dd 1989-03-31.
P92/06/116	Communication	Mambo Press, Harare	SK./G.G. 11620, GK./G.N. 2606, ged./dd 1988-12-15.
P92/06/117	Information Bulletin Vol 27, 4/1989	Peace and socialism, Czechoslova- kia	SK./G.G. 11877, GK./G.N. 1029, ged./dd 1989-05-19.
P92/06/118	Justice and Service Vol 4, No 3, March 1989	Lutheran World Federation, Harare	SK./G.G. 11982, GK./G.N. 1435, ged./dd 1989-06-30.
P92/06/119	Justice and Service Vol 4, No 5, May 1989	Lutheran World Federation, Harare	SK./G.G. 12006, GK./G.N. 1557, ged./dd 1989-07-14.
P92/06/120	Journal of the Socialist Workers Party of South Africa	The Socialist Workers Party of South Africa, London	SK./G.G. 12057, GK./G.N. 1825, ged./dd 1989-08-18.
P92/06/121	International Mobilisation Vol X, No 1, March 1989	World Peace Council Finland	SK./G.G. 11887, GK./G.N. 1100, ged./dd 1989-05-26.
P92/06/122	Katshaa!—The Sound of the AK	Faculty of the Arts Drama, Harare	SK./G.G. 11826, GK./G.N. 776, ged./dd 1989-04-14.
P92/06/124	The Namibian Woman Vol 5, December 1988	Swapo Women's Council, Angola	SK./G.G. 11887, GK./G.N. 1100, ged./dd 1989-05-26.
P92/06/125	Namibia Youth März/April 1982	Swapo Youth League, Luanda	SK./G.G. 11760, GK./G.N. 514, ged./dd 1989-03-17.
P92/06/126	... No Easy Road ... Apartheid: What and why is it?	Mahmoud El-Kati	SK./G.G. 12184, GK./G.N. 2550, ged./dd 1989-11-17.
P92/06/127	Necklaced	Terry Crawford-Browne	SK./G.G. 12122, GK./G.N. 2198, ged./dd 1989-10-06.
P92/06/128	Revolutionary Priest—The Complete Writings and Messages of Camilo Torres	John Gerassi	SK./G.G. 3319, GK./G.N. 2196, ged./dd 1971-12-03.
P92/06/129	Revolutionary appeal to the Youth of Natal from the Marxist Workers Tendency of the African National Congress February 1989	Nie vermeld/Not stated	SK./G.G. 11732, GK./G.N. 461, ged./dd 1989-03-10.
P92/06/131	Signs of the Times—A Syndicated Column on Current Affairs 17 March 1989/4/27	Yemi Toure	SK./G.G. 11866, GK./G.N. 990, ged./dd 1989-05-12.
P92/06/132	Sindisa Ubomi—Pretoria Hanging Capital of the World	Nie vermeld/Not stated	SK./G.G. 11982, GK./G.N. 1435, ged./dd 1989-06-30.
P92/06/133	Social Change and Development No 21, Sept–Nov 1988	Journal of Social Change and Devel- opment, Harare	SK./G.G. 11795, GK./G.N. 662, ged./dd 1989-03-31.
P92/06/134	The Socialist No 222, February 1989	International Socialist, Melbourne	SK./G.G. 11795, GK./G.N. 662, ged./dd 1989-03-31.
P92/06/137	South Africa between Reform and Revolution	Alex Callinicos	SK./G.G. 11760, GK./G.N. 514, ged./dd 1989-03-17.
P92/06/138	Südliches Afrika in der DFG—VK— Apartheid ist Krieg	Anti-Apartheid Bewegung, Berlin	SK./G.G. 11817, GK./G.N. 696, ged./dd 1989-03-07.
P92/06/139	The Student Voice of Namibia Vol 5, No 3, March 1989	NANSO, Windhoek	SK./G.G. 11887, GK./G.N. 1100, ged./dd 1989-05-26.
P92/06/142	Umfundi Vol 2, No 1, March 1989	MSA, Cape	SK./G.G. 11846, GK./G.N. 885, ged./dd 1989-04-28.
P92/06/144	Workshop on Southern Africa and Sanctions Against South Africa and Occupied Namibia November 19th to 22nd, 1987	Nie vermeld/Not stated	SK./G.G. 11982, GK./G.N. 1435, ged./dd 1989-06-30.
P92/06/145	Workers Revolution No 1 August 1989	Workers Revolution, Glasgow	SK./G.G. 12219, GK./G.N. 2804, ged./dd 1989-12-15.
P92/06/147	Youth Focus Vol 1, No 1 July 1989	The National Youth Working Committee	SK./G.G. 12115, GK./G.N. 2166, ged./dd 1989-09-29.
P92/06/149	The Road to Socialism is Painted Black	Omali Yeshitela (Joseph Waller)	SK./G.G. 11968, GK./G.N. 1354, ged./dd 1989-06-23.
P92/06/150	Times of Protest—Graduation Vol 1, No 2, May 27th, 1988	Nie vermeld/Not stated	SK./G.G. 12018, GK./G.N. 1613, ged./dd 1989-07-21.

No. 1937

3 Julie 1992

WET OP PUBLIKASIES, 1974

ROLPRENT

Die Komitee van Publikasies het kragtens artikel 25 (3) van die Wet op Publikasies, 1974, soos gewysig, beslis dat die ondergenoemde rolprent nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie, deur te bepaal —

- (a) dat die rolprent nie aan persone in die ouderdomsgroep 2–18 jaar vertoon mag word nie.

No. 1937

3 July 1992

PUBLICATIONS ACT, 1974

FILM

The Committee of Publications under section 25 (3) of the Publications Act, 1974, as amended, has decided that the undermentioned film is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act by stipulating —

- (a) that the film may not be exhibited to persons in the age group 2–18 years.

Inskrywings No. Entry No.	Rolprent Film	Verstoëmaker Representer
R92/6/57	<i>King of New York, The</i>	United International Pictures S.A.

Spaar 'n druppel — en vul die dam

Indien almal van ons besparingsbewus optree, besnoei ons nie slegs uitgawes nie maar wen ook ten opsigte van ons kosbare water- en elektrisiteitsvoorraad



Save a drop — and save a million

Water conservation is very important to the community and industry to ensure their survival. So save water!

BELANGRIKE AANKONDIGING*Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir***WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENSKENNISGEWINGS 1992***Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:*

- ▶ **2 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **10 April**
- ▶ **9 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **16 April**
- ▶ **15 April**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **24 April**
- ▶ **23 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **30 April**
- ▶ **21 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **29 Mei**
- ▶ **10 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **18 Desember**
- ▶ **17 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **24 Desember**
- ▶ **22 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Donderdag **31 Desember**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n APARTE Staatskoerant verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

IMPORTANT ANNOUNCEMENT*Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for***LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES 1992***The closing time is 15:00 sharp on the following days:*

- ▶ **2 April**, Thursday, for the issue of Friday **10 April**
- ▶ **9 April**, Thursday, for the issue of Thursday **16 April**
- ▶ **15 April**, Wednesday, for the issue of Friday **24 April**
- ▶ **23 April**, Thursday, for the issue of Thursday **30 April**
- ▶ **21 May**, Thursday, for the issue of Friday **29 May**
- ▶ **10 December**, Thursday, for the issue of Friday **18 December**
- ▶ **17 December**, Thursday, for the issue of Thursday **24 December**
- ▶ **22 December**, Tuesday, for the issue of Thursday **31 December**

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

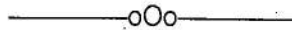
The copy for a SEPARATE Government Gazette must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1991 tot 30 September 1992 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*



IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1991 to 30 September 1992, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

INHOUD

No.		Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Binnelandse Sake, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
1931	Wet op Publikasies (42/1974): Publikasies of voorwerpe: Ongewenste publikasies of voorwerpe	1	14104
1932	do.: do.: Voorwaardes	1	14104
1933	do.: do.: do.	2	14104
1934	do.: do.: Tersydestelling van voorwaarde op publikasies	2	14104
1935	do.: do.: Tersydestelling van verbod op besit	3	14104
1936	do.: do.: Tersydestelling van verklaring dat publikasies ongewens is	3	14104
1937	do.: Rolprent	5	14104

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES			
Home Affairs, Department of			
<i>Government Notices</i>			
1931	Publications Act (42/1974): Publications or objects: Undesirable publications or objects	1	14104
1932	do.: do.: Conditions	1	14104
1933	do.: do.: do.	2	14104
1934	do.: do.: Setting aside of condition on publications	2	14104
1935	do.: do.: Setting aside of prohibition on possession	3	14104
1936	do.: do.: Setting aside of declaration that publications are undesirable	3	14104
1937	do.: Film	5	14104